





irailak 8 ostirala

- 18:00 TXOKOLATADA**
Zabalbiden (Bilboko extremeño etxean)
- 19:00 KALEJIRA SOLOKOTXON** Zabalbidetik, Zumarraga plazara.
Musika eta erraldoiekin animatua
- 19:30 BATZORDEKO TXOSNAREN IREKITZEA**
Zumarraga plazan
- 20:00 PREGOIA ETA JAI HASIERAKO TXUPINA** 
Zumarraga plazan
- 20:30 UME ETA GAZTETXOENTZAKO TALOAK EGITEKO TAILERRA
FLAMENKOA, TXALO ETA KONPAS TAILERRA "SAFO ESKOLA"**
Saskibaloi zelaian
- 22:30 KONTZERTUAK: *Serotonina / Sonic Trash***

viernes 8 septiembre

- 18:00 CHOCOLATADA**
En Zabalbide (En el Centro Extremeño de Bilbao)
- 19:00 KALEJIRA SOLOKOTXON** desde Zabalbide hasta la plaza Zumarraga.
Animado por música y gigantes
- 19:30 APERTURA DE LA TXOSNA DE LA COMISIÓN DE FIESTAS**
En la plaza Zumarraga
- 20:00 PREGÓN Y TXUPIN DE INICIO DE FIESTAS** 
En la plaza Zumarraga
- 20:30 TALLER DE TALOS PARA NIÑOS Y JÓVENES
FLAMENCO, TALLER PALMAS Y COMPÁS "SAFO ESKOLA"**
En la cancha de baloncesto
- 22:30 CONCIERTOS: *Serotonina / Sonic Trash***





KARMELA
 Fika 44
www.karmela.eus



7 KATU
 GAZTETXEA

MARISOL - PANADERÍA - OKINDEGIA
 Zumarraga, 2
 Tel: 944 659 867



¡Te compramos lo que no usas!



Ven, tráenos lo que tengas,
 Te ofrecemos el mejor precio
 Visítenos! bazar0 usado
 C/ Zabalbide, Nº 42 - BILBAO

LLAMA AHORA
94 432 80 16

Electricista industrial instalacion

Proveedores de Equipos Instalador Autorizado

J. Ruiz

- * Obras, mantenimientos y reparacion de instalaciones
- * Acumuladores, tirifa nocturna y calefaccion bajo consumo
- * Parteros automaticos y videoparteros
- * Aire acondicionado

Juan de Gissasola nº9 Leiza 48034 Bilbao Fax: 944111652-Tf: 656703855

LA CALZADOS BIZKARGUENAGA
 (La Alpargata)

100 años de historia

- Alpargatas y Abarcas
- Trajes tradicionales
- Calzado de trabajo
- Anchos especiales
- Tallas grandes

Somera 15 (aseo al cantón) • 49 005 Bilbao • Tel: 94 415 12 44
www.calzadosbizkarguenaga.com

Centro de Fisioterapia y Rehabilitación

SENDATUZ

Iñigo Lavin Martinez
 FISIOTERAPEUTA

 **GENERALI**
 SEGUROS

Grupo Garamendi, 3 - 48006 BILBAO
 Tel.: 94 655 48 99 - Fax: 94 655 59 70



irailak 9 larumbata

11:30 TALERRAK
XIBELGORRI, Aurregi-margolaria. Luna tabernako plazan. Txiki-txiki
BURUARIN. Zumarrago plaza, 60k. 12 urte biartokoentzat. Inskripzioa beharrezkoa
www.dorabilbo.eus + **INFO BEHEKO IRAGARRKUAN**

11:30 KALEAN EGINDAKO IIL PATATA TORTILA LEHIAKETA
Auzoetara 13:30etan. Sari bakarra. Zumarrago plaza
Auzoetara parte-hartzaileen eskutik irango da

12:00 JAI TXUPINAI BATZORDEKO TXOSNAREN IREKITEA
Zumarrago plaza

12:00 PING-PONG
Garamendi

12:00 TIROLINA ETA SLACK-LINE
Tequenata tabernaren ondoan, Garamendi

16:00 UMEEN PARTIS LEHIAKETA, IKUSI LEHIAKETA HURRENGO ORRIAN!
Irakigotxoan bertan 15 minutu lehenago. Zumarrago plaza

16:00 MUS A TRES TXAPELKETA
Tequenata tabernan, bertan egongo dira arauak

19:00 MOZORRO DESFILEA TI-TA / GAZTEEN TALDE SAIDA / NAGUSITXU ANIMATU
IKUSI LEHIAKETA HURRENGO ORRIAN!
Zumarrago plaza

22:00 TXIKI FESTA
Zumarrago plaza

24:00 LAS FELLINI
Zumarrago plaza

1:00 DISKO DANTZA
Zumarrago plaza



BURUARINAK

FAMILIENTZAKO TALEERRA

6-12 urte bitarteko umetartak
Umek eskuak betekin egon behar dira
Pasa orduak de 6 a 12 orduak
Las orduak debekatuta satean eta osteko

Irailak 8tik 10era beharrezkoa da
Inskripzioa www.dorabilbo.eus





sábado 9 septiembre

11:30 TALLERES

XIMELGORRI. Pintacaras. En la plaza del Luna, para los peques

BURUARIN. En la plaza Zumarraga, para niños de entre 6 y 12 años.

Indispensable inscripción: www.darabilbo.eus + **INFO EN ANUNCIO PÁGINA ANTERIOR**

11:30 III. CONCURSO DE TORTILLA DE PATATA HECHA EN LA CALLE

Presentación a la 13:30 h. Único premio. En la plaza Zumarraga

La infraestructura es a cargo de cada participante

12:00 TXUPIN DE FIESTAS. APERTURA DE LA TXOSNA DE LA COMISIÓN DE FIESTAS

En la plaza Zumarraga

12:00 PING-PONG

En Garamendi

12:00 TIROLINA Y SLACK-LINE

Junto al Tequendama, en Garamendi

16:00 CONCURSO INFANTIL DE PARCHÍS. ¡VER PÁGINA DE CONCURSOS!

Las inscripciones se realizarán en la misma plaza 15 min. antes. En la plaza Zumarraga

16:00 TORNEO MUS A TRES

En el Tequendama, las bases del torneo estarán en el mismo bar

19:00 DESFILE DE DISFRACES TI-TA / ACTUACIÓN JUVENIL EN GRUPO / NAGUSITXU ANIMADO

¡VER PÁGINA DE CONCURSOS! En la plaza Zumarraga

22:00 TXIKI FESTA

En la plaza Zumarraga

24:00 LAS FELLINI

En la plaza Zumarraga

1:00 DISKO DANTZA

En la plaza Zumarraga



Jaietako zapiak / Pañuelo de fiestas: 2€

Kamisetak / Camisetas: 7€

Bazkarirako ticketak / Tickets comida



LEHIAKETAK

Parte hartu!

MOZORRO DESFILEA TI-TA • DESFILE DE DISFRACES TI-TA

Adin guztietako umeentzat, mozorroa beharrezkoa da.

Para niños de todas las edades, imprescindible disfraz.

Txutxeak egongo dira partaide guztientzat / *Habrã chuches para todxs lxs participantes.*

GAZTEEN TALDE SAIOA • ACTUACIÓN EN GRUPO JUVENIL

Izen ematea eszenatokian bertan egingo da. Musika USB batean ekarri beharko da.

La inscripción se hará en el mismo escenario. Hay que traer la música en un USB.

1. SARIA / PREMIO: 20€ + Txutxeak + opari sorpresa

2. SARIA / PREMIO: 15€ + Txutxeak + opari sorpresa

3. SARIA / PREMIO: 10€ + Txutxeak + opari sorpresa

Txutxeak gainerako partaideentzat / *Chuches para el resto de participantes*

NAGUSITXU ANIMATU • MADURITO ANIMADO

SARIA / PREMIO: 2 pertsonentzako mariskada bat / *Una mariscada para 2 personas*

(Eszenatokikoentzat / Para los del escenario)

Mozorrorik xelebrenarentzako saria egongo da / *Habrã premio al disfraz más original*

(Kalean ikusitakoa / Visto en la calle)

PARTXIS (14 urteraino / Hasta 14 años)

SARIA / PREMIO: Trofeo + Txutxeak + opari sorpresa

Txutxeak gainerako partaideentzat / *Chuches para el resto de participantes*

MOLTO MOTORRAK

Izen ematea bertan egingo da 15 min. arinago / *La inscripción se hará en la plaza 15 min. antes*

Modalitateak / Modalidades: 3-5 urte / años - 5-7 urte / años

1. SARIA / PREMIO: Urrezko domina / *Medalla de oro* + Txutxeak + champing

2. SARIA / PREMIO: Zilarrezko domina / *Medalla de plata* + Txutxeak

3. SARIA / PREMIO: Brontzezko domina / *Medalla de bronce* + Txutxeak

Txutxeak gainerako partaideentzat / *Chuches para el resto de participantes*

Sariak banatzeko epaimahaia batzordeak izendatuko du. Partxis eta mus lehiaketen sari banaketa Zumarraga plazan burutuko da hauek amaitutakoan.

El jurado que reparte los premios lonombrará la comisión. Entrega de premios de los campeonatos de parchis y de mús, se realizará en la plaza Zumarraga una vez que estos finalicen.



REPARACIÓN DE CALZADO

M. Angeles

Zabalbide, 30
Tel.: 94 433 46 48

foto

Urteko

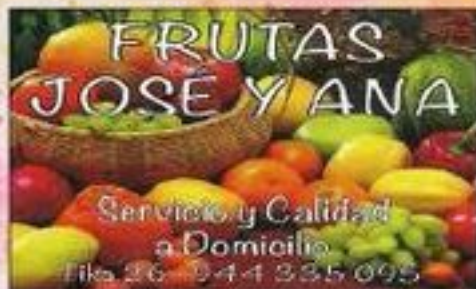
Zabalbide, 27
Tel.: 94 433 79 62

CAFÉ OTSO



c/Iturrbide, 115 • BILBAO

**FRUTAS
JOSE Y ANA**



Servicio y Calidad
a Domicilio
Fika 26 - 94 4 335 095



OBINDEGI - GOZOTEO

LABECOZO

ELABORACION CON MASA MADRA
OBRADOR PROPIO DE PANADERIA Y PASTELERIA
ESPECIALIDAD EN PANES DIETETICOS

Fika. 26 (Esq. Zabalbide)
Tel.: 94 432 02 01 - SANTUTZU

LA BARBERIA



Zabalbide 25
48006 BILBAO

TEL 94 431 4204
gabagap@www.labarberia.com

GURARI



Fika. 33
48036 - Bilbao
Tfno. 94 603 25 79

SELIOTI



GIMNASIO YON

ESCUELA DE CAMPEONES

Cardio-aeróbicos Fitness-Musculación
Gimnasia Mantenimiento
Taekwondo Hapkido
SERVICIOS
Sauna Solarium

Iturrbide, 116 (esquina Zabalbide)
944 331 195 - www.webdiario.gimnasioyon.com

OUTLET LA PA



Moda Infanti
Merceria

Zabalbide 26

Fika 26

BAR KATIA



Teléfono:
94 416 88 99

Spazio 16

MASAJES - ESTÉTICA
YOGA - PILATES

Serkandé 16, 48906 Bilbao
686 575 486
facebook/spazio16bilbao
www.spazio16.tk

KIOSKO

PERIODICO



Brigida Delgado
Zabalbide - Fika 26

CAFÉ 2002



Especialidad:
pinchos variados
y menús del día



yancasa
inmobiliar



irailak 10 igandea

- 11:00 JAI TXUPINA ETA PINTXO POTEOA! BATZORDEKO TXOSNAREN IREKITZEA**
Zumarraga plazan
- 11:00 SOLOKOETXEKO IV. ARTISAU AZOKA**
Zumarraga plazan
- 11:00 TXALAPARTARIAK**
Zumarraga plazan
- 12:00 MOLTO MOTORREN ZIRKUITUA**
Fikako plazan. **IKUSI LEHIAKETEN ORRIA!**
- 12:00 NAGUSIEN IGEL TXAPELKETA**
Umeentzako igela ere egongo da jolasteko
Zamakona tabernan, Garamendi
- 13:00 ERROMERIA BIZI NAHI ETA GAZTEDI DANTZA TALDEEKIN**
Zumarraga plazatik abiatuta
- 15:00 BAZKARI HERRIKOIA (IKUSI IRAGARKIA)**
Zumarraga plazan

JARRAIAN JOLASAK ETA JAI BUKAERA!!

domingo 10 septiembre

- 11:00 ¡TXUPIN DE FIESTAS Y PINTXO POTE! APERTURA DE LA TXOSNA DE LA COMISIÓN DE FIE**
En la plaza Zumarraga
- 11:00 IV. MERCADO ARTESANAL DE SOLOKOETXE**
En la paza Zumarraga
- 11:00 TXALAPARTARIS**
En la paza Zumarraga
- 12:00 CIRCUITO MOTOS MOLTÓ**
En la plaza de Fika. **¡VER PÁGINA DE CONCURSOS!**
- 12:00 CONCURSO DE RANA PARA ADULTOS**
También habrá rana infantil para jugar
En el Zamakona, Garamendi
- 13:00 ROMERÍA A CARGO DE LOS GRUPOS DE DANZAS BIZI NAHI Y GAZTEDI**
Desde la plaza Zumarraga



ASAKEN
ROPE ACCESS SOLUTIONS



BAZAR ZABALBIDE

EVEREST PC
Reparación de ordenadores
Liberación y reparación
de móviles
Venta de accesorios

Tlf: 944024638/69137130
C/zabalbide, 36 bajo esquina



PAN LEMONA
Tlf.: 652 222 615

TXIRRI TABERNA

Especialidad en Tortilla de Patata
Pinchos variados

Fica, 49 - Tel.: 94 433 63 39



SORKUN DE BAZO

Eko-Bb

TODO PARA
COCINAR Y SERVIR

COMPRALO
CUALquier RECIBIDO

TALLER DE
REPARACIONES

VENDELO
QUE NO LOVOS

VASALDA 14 - SANFUTXU - 48100 - TEL: 94 432 00 24
eko.bb@gmail.com

BAR CYNOS



Tel.: 94 400 53 24
Iturribide, 11
48006 BILBAO

Mobeles
MUEBLES
Y
DECORACION

disek
SANTUTXU

ZABALBIDE, 34 - 944 445 94

Alai **CAFE-BAR**
ALAI

Zabalbide, 34 - BILBAO
Tel.: 94 433 25 07

ESPECIALIDAD EN TORTILLAS
Y SANDWICHES VARIADOS

CITROËN

AUTOS MAY LASA, S.L.

C/ Fica 53, 48006 Bilbao
Tel.: 94 466 76 80

¡La Citroën de Santutxu!

VINOS Y LICORES RU



Hernani 8, Bilbao • 94 415 22 61
www.vinosylicoresruiz.es

ORYSOFT.COM **sage**

Ordenadores y Software S.L.

Zabalbide nº 17, Bilbao
Tfno: 94.431 79 56
comercial@ovsoft.com

Strategic Partner

Informática para la PYME
en Solokoetxe desde 1988



TXUTXES LOS PATITOS
Tel.: 946 531 667



LOS MANOLOS

CONFITERIAS Y CHANCUTERIAS

LOS MANOLOS

"DESDE 1969
A SU SERVICIO"



BAZKARI HERRIKOIA

Parte hartu!

PAELLA HERRIKOIA PAELLADA POPULAR



IGANDEA 11 DOMINGO. 15:00

**BEGOÑAKO TXOKOAK PRESTATUA ETA TXOSNAREN AURREAN AURKEZTUA
PREPARADA EN EL TXOKO BEGOÑAKO Y PRESENTADA FRENTE A LA TXOSNA**

HELDUAK / ADULTOS: 7€ (120 tope)

Mahaiak, aulkiak, ogia, ura, ardoa, pantxineta eta kafea antolatzaileen esku.
Mesas, sillas, pan, agua, vino, panchineta y café a cargo de la organización.

HAURRAK MAKARROIAK / NIÑOS MACARRONES: 3€ (50 tope)

Mahaiak, aulkiak, ogia, ura eta izozkiak antolatzaileen esku.
Mesas, sillas, pan, agua y helado a cargo de la organización.

TICKET SALMENTA / VENTA DE TICKETS: TXOSNAN

(eguneko ordutegian / en horario de día)

Ticketa beharrezkoa da janaria jasotzeko
Imprescindible el ticket para recoger la comida



BAR - RESTAURANTE LUNA

Desayunos y pintxos variados
Especialidad en copas
Cumpleaños y celebraciones
Platos combinados, hamburguesas....

Sorkunde 18
Tel. 944 336 299





café bar Maite

ENSALADAS
BOCADILLOS CALIENTES
HAMBURGUESAS
SANDWICHES
ZUMOS 100% NATURALES

Tel. 94 415 00 17

CAFÉ BAR MAITE



ZAMAKON ETXE

TABERNA

*Gpo. Vicente Garamendi, 2
Solokoetxe anzoa - 48006 Bilbao
Tel 656 75 51 45*



BAR CURRO

DESAYUNOS ESPECIALES | VERMOUTH PREPARADO
SMOOTHIES & FRAPÉS | PINTXOS POR ENCARGO
CUMPLEAÑOS | WIFI | TERRAZA CLIMATIZADA

Fika, 33 - 48006 - Tel.: 94 433 10 06



Cafeteria TEQUENDAMA Cafes y pinchos

V. Garamendi 4





**ESTANCO
ENEKO**

**Iturribide kalea 120,
48006, Bilbao (Bizkaia)**



